

II

(Atti mhux legiſlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 679/2010

tas-26 ta' Lulju 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 479/2009 dwar il-kwalità tad-data tal-istatistika fil-kuntest ta' proċedura ta' żbilanċ eċċessiv

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

b'saħhtu ta' kooperazzjoni in buona fede u kapacità operattiva biex jirrapportaw *data* fiskali ta' kwalità għolja.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 126(14) tiegħu,

(4) Madankollu, żviluppi riċenti wrew ukoll b'mod ċar li l-qafas ta' governanza attwali għall-istatistika fiskali xorta ma jnaqqasx, sal-punt meħtieġ, ir-riskju ta' *data* mhux korretta jew inezatta li tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni.

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

(5) B'konnessjoni ma' dan, u f'ċerti każijiet eċċezzjonali (żjarat metodoloġiċi), il-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollha drittijiet addizzjonali ta' aċċess għal ambitu mwessa' ta' informazzjoni għall-htigijiet ta' valutazzjoni tal-kwalità tad-*data* f'konformità shiħa mar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea ⁽³⁾ fir-rigward tal-indipendenza professjonali.

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Il-kredibbiltà tas-sorveljanza baġitarja tiddependi b'mod kruċjali fuq statistiċi baġitarji affidabbli. Huwa ta' importanza kbira li d-data rrapportata mill-Istati Membri skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 dwar l-applikazzjoni tal-Protokoll dwar il-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv annessa għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ⁽²⁾ tkun ta' kwalità u ta' affidabbiltà għolja.

(6) Għalhekk, meta twettaq żjarat metodoloġiċi fi Stat Membru li l-informazzjoni dwar l-istatistika tiegħu tkun taħt skrutinju, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tkun intitolata li jkollha aċċess għall-kontijiet tal-entitajiet tal-gvern flivelli ċentrali, tal-istat, lokali u tas-sigurtà soċjali, inkluż l-ghoti tal-informazzjoni sottostanti ta' kontabbiltà dettaljata, sħarriġ statistiku rilevanti u kwestjonarji u informazzjoni ulterjuri relatata, li tirrispetta l-legiſlazzjoni dwar il-protezzjoni ta' *data* kif ukoll kunfidenzjalità statistika.

(2) Il-qafas ta' governanza tal-Unjoni Ewropea għall-istatistika fiskali ġie żviluppat aktar u l-istruttura istituzzjonali ġiet aġġornata matul l-aħhar snin, notevolment bil-ħsieb li jitjieb il-monitoraġġ tal-kontijiet tal-gvern mill-Kummissjoni (Eurostat).

(7) Il-kontijiet pubbliċi ta' unitajiet individwali tal-amministrazzjoni pubblika, kif ukoll unitajiet pubbliċi ikklassifikati barra s-settur tal-amministrazzjoni pubblika, għandhom ikunu l-oġġett ewlieni tal-kontrolli, u l-kontijiet pubbliċi għandhom ikunu vvalutati f'termini tal-użu statistiku tagħhom.

(3) Il-qafas ta' governanza rivedut għall-istatistika fiskali ġeneralment iffunzjona sew u, b'mod ġenerali, kellu riżultat sodisfacenti f'termini ta' rappurtar ta' *data* fiskali rilevanti dwar id-dejn u l-iżbilanċ tal-gvern. B'mod partikolari, l-Istati Membri wrew b'mod predominanti rekord

(8) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet u l-uffiċjali responsabbli għar-rappurtar tad-*data* attwali lill-Kummissjoni (Eurostat), u tal-kontijiet sottostanti tal-gvern, jirrispettaw b'mod shiħ l-obbligi relatati mal-prinċipji tal-istatistika.

⁽¹⁾ ĠU C 103, 22.4.2010, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 145, 10.6.2009, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.

- (9) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 479/2009 għandu jiġi emendat kif mehtieġ.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 479/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 479/2009 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) Għandu jiddahhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2a

‘Access’ ifisser li d-dokumenti rilevanti u informazzjoni oħra għandhom jiġu pprovduti meta jintalbu, jew immedjatament jew fil-pront kemm jista’ jkun kif inhu konsistenti maż-żmien mehtieġ biex tingabar l-informazzjoni mitluba.”

- (2) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b’li ġej:

“2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat), fil-pront kemm jista’ jkun, l-informazzjoni dwar l-istatistika rilevanti mitluba għall-htigijiet tal-valutazzjoni tal-kwalità tad-*data*, minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea (*) fir-rigward tal-kunfidenzjalità statistika.

L-informazzjoni dwar l-istatistika imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun limitata għall-informazzjoni strettament mehtieġa biex tiġi kontrollata l-konformità mar-regoli tal-Awtorità Superviżorja Ewropea (ESA). B’mod partikolari, ‘informazzjoni dwar l-istatistika’ tfisser:

- (a) *data* minn kontijiet nazzjonali;
- (b) inventarji;
- (c) tabelli ta’ notifika tal-PŽE (proċedura ta’ żbilanċ eċċessiv);
- (d) kwestjonarji u kjarifiki addizzjonali relatati man-notifiki.

Il-format tal-kwestjonarji għandu jiġi ddefinit mill-Kummissjoni (Eurostat) wara konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Istatistika Monetarja, Finanzjarja u tal-Bilanċ tal-Flasijiet (minn hawn ‘il quddiem imsejjah is-CMFB).

(*) ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.”

- (3) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b’li ġej:

“Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-istatistika tal-Istati Membri. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha ttwettaq fl-Istati Membri kollha żjarat regolari ta’ djalogu, kif ukoll żjarat metodoloġiċi possibbli.

2. Meta torganizza żjarat ta’ djalogu u dawk metodoloġiċi, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tittrasmetti l-konkluzjonijiet proviżorji tagħha lill-Istati Membri konċernati għall-kummenti tagħhom.”

- (4) Għandhom jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 11a

Iż-żjarat ta’ djalogu huma intiżi biex jirvedu d-*data* attwali rappurtata konformement mal-Artikolu 8, biex jiġu eżaminati kwistjonijiet metodoloġiċi, biex jiġu diskussi proċessi ta’ statistika u sorsi deskritti fl-inventarji, u biex tiġi valutata l-konformità mar-regoli tal-kontabbiltà. Iż-żjarat ta’ djalogu għandhom jintużaw sabiex jiġu identifikati riskji jew problemi potenzjali fir-rigward tal-kwalità tad-*data* rappurtata.

Artikolu 11b

1. Iż-żjarat metodoloġiċi huma maħsuba sabiex jiġu sorveljati l-proċessi u vverifikati l-kontijiet li jiġġustifikaw id-*data* rappurtata u sabiex jitfasslu konkluzjonijiet dettaljati dwar il-kwalità tad-*data* rappurtata, kif deskritt fl-Artikolu 8(1).

2. Iż-żjarat metodoloġiċi għandhom isiru biss f’każijiet eċċezzjonali fejn riskji jew problemi sinifikanti fir-rigward tal-kwalità tad-*data* ikunu ġew identifikati b’mod ċar.

3. Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, jista’ jitqies li hemm riskji sinifikanti jew problemi bil-kwalità tad-*data* notifikata minn Stat Membru f’każijiet bħal:

- (a) ikun hemm reviżjonijiet frekwenti u mdaqqsqa tal-iżbilanċ jew id-dejn li mhumiex spjegati b’mod ċar jew adatt;
- (b) l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx qed jibgħat lill-Kummissjoni (Eurostat) l-informazzjoni dwar l-istatistika kollha mitluba fil-kuntest taċ-ċikli għal kjarifiki tan-Notifika dwar l-EDP jew bħala konsegwenza ta’ żjara ta’ djalogu, fil-perjodu maqbul bejniethom u ma jkunx spjega b’mod ċar jew adatt ir-raġuni għad-dewmien jew in-nuqqas ta’ rispons;
- (c) l-Istat Membru kkonċernat jibdel, unilateralment u minghajr spjegazzjoni ċara, is-sorsi u l-metodi għall-istima tal-iżbilanċ u d-djun tal-amministrazzjoni pubblika stabbilit fl-Inventarju b’effett materjali fuq l-estimi;

(d) ikun hemm kwistjonijiet metodoloġiċi pendenti li x’aktarx ikollhom effett materjali fuq l-istatistika tad-dejn jew tal-iżbilanċ li ma jkunux issolvew bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni (Eurostat) li jirriżultaw miċ-ċikli għal kjarifiki jew iż-żjarat ta’ djalogu preċedenti, li jwasslu għal riżervi mill-Kummissjoni (Eurostat) f’żewġ notifiki sussegwenti dwar l-EDP;

(e) ikun hemm aġġustamenti għall-fluss tal-istokk persistenti u eċċezzjonalment għoljin li ma jkunux spjegati b'mod ċar.

4. Waqt li tiegħu kont prinċipalment tal-kriterji msemmijin fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni (Eurostat), wara li tinforma lis-CMFB, għandha tiddeċiedi twettaq żjara metodoloġika.

5. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju bl-informazzjoni shiha dwar ir-raġunijiet li waslha għaż-żjarat metodoloġiċi.”

(5) L-Artikolu 12(1) u (2) huma sostitwiti b'li ġej:

“1. L-Istati Membri huma mistennija jipprovdu, fuq it-talba tal-Kummissjoni (Eurostat), u fuq bażi volontarja, l-assistenza ta' esperti fil-kontabbiltà nazzjonali, inkluż għat-tnejn u t-twertiq taż-żjarat metodoloġiċi. Fl-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom, dawn l-esperti għandhom jipprovdu għarfien espert indipendenti. Għandha tkun kostitwita lista ta' dawn l-esperti tal-kontabbiltà nazzjonali abbażi ta' proposti mibgħuta lill-Kummissjoni (Eurostat) mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għar-rappurtar tal-iżbilanċ eċċessiv.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri relatati mal-għażla tal-esperti, b'kont mehud ta' distribuzzjoni adegwata ta' esperti fl-Istati Membri kollha u rotazzjoni adegwata ta' esperti bejn l-Istati Membri, l-arranġamenti ta' hidma tagħhom u d-dettalji finanzjarji. Il-Kummissjoni għandha tikkondividi mal-Istati Membri l-ispiża shiha li saret mill-Istati Membri għall-assistenza tal-esperti nazzjonali tagħhom.

2. Fil-qafas taż-żjarat metodoloġiċi, il-Kummissjoni (Eurostat) għandu jkollha d-dritt ta' aċċess għall-kontijiet tal-entitajiet kollha tal-gvern fl-ivell ċentrali, tal-istat, lokali u tas-sigurtà soċjali, inkluż l-ghoti ta' informazzjoni sottostanti dettaljata eżistenti ta' kontabbiltà u dik baġitarja.

F'dan il-kuntest, informazzjoni ta' kontabbiltà u dik baġitarja tinkludi:

- transazzjonijiet u karti tal-bilanċ
- sħarriġ statistiku rilevanti u kwestjonarji tal-amministrazzjoni pubblika u informazzjoni ulterjuri relatata, bħal dokumenti analitiċi
- informazzjoni mill-awtoritajiet rilevanti nazzjonali, reġjonali u lokali dwar l-eżekuzzjoni tal-baġit tas-sotto-setturi kollha tal-amministrazzjoni pubblika

— il-kontijiet ta' korpi *extra*-baġitarji, korporazzjonijiet u istituzzjonijiet mhux ta' profit u korpi simili oħrajn li huma parti mis-settur tal-amministrazzjoni pubblika fil-kontijiet nazzjonali

— il-kontijiet tal-fondi tas-sigurtà soċjali.

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiffacilitaw iż-żjarat metodoloġiċi. Dawn iż-żjarat jistgħu jitwettqu fl-awtoritajiet nazzjonali involuti fir-rappurtar ta' proċedura ta' bilanċ eċċessiv, kif ukoll fis-servizzi kollha involuti direttament jew indirettament fil-produzzjoni tal-kontijiet u d-dejn tal-gvern. Fiż-żewġ każijiet, l-Istituti Nazzjonali tal-Istatistika bħala koordinaturi nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009, għandhom jappoġġaw lill-Kummissjoni (Eurostat) fl-organizzazzjoni u l-koordinazzjoni taż-żjarat. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawh is-servizzi u l-awtoritajiet nazzjonali, u fejn meħtieġ, l-awtoritajiet nazzjonali tagħhom li jkollhom responsabbiltà funzjonali għall-kontroll tal-kontijiet pubbliċi, jipprovdu lil uffiċjali tal-Kummissjoni jew lil esperti oħra msemmija fil-paragrafu 1 bl-assistenza meħtieġa sabiex iwettqu dmirijiethom, inkluż billi jagħmlu disponibbli d-dokumenti sabiex tiġi ġustifikata d-data attwali rrappurtata dwar l-iżbilanċ u d-dejn u l-kontijiet tal-gvern sottostanti. Ir-rekords kunfidenzjali tas-sistema statistika nazzjonali kif ukoll *data* kunfidenzjali oħra għandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni (Eurostat) għall-fini ta' valutazzjoni tal-kwalità tagħhom biss. L-esperti tal-kontabbiltà nazzjonali li jassistu lill-Kummissjoni (Eurostat) fil-qafas taż-żjarat metodoloġiċi għandhom jiffirmaw impenn biex jirrispettaw il-kunfidenzjalità qabel ma jsir aċċess għal dawh ir-rekords jew *data* kunfidenzjali.”

(6) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'li ġej:

“Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* attwali rrappurtata lill-Kummissjoni (Eurostat) tkun ipprovduta f'konformità mal-prinċipji stabbiliti bl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009. F'dan ir-rigward, ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali tkun li jiżguraw il-konformità tad-*data* rrappurtata mal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament u mar-regoli sottostanti ta' kontabbiltà tal-ESA 95. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali jkunu pprovduti b'aċċess għall-informazzjoni rilevanti kollha meħtieġa għat-twertiq ta' dawn il-kompiti.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adatti sabiex jiżguraw li l-Istituzzjonijiet u l-uffiċjali responsabbli għar-rappurtar tad-*data* attwali lill-Kummissjoni (Eurostat) u għar-rappurtar tal-kontijiet sottostanti tal-gvern, ikunu affidabbli u jaġixxu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.”

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Lulju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE
